

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра теории и практики перевода

**Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-
исследовательской работы)**
Учебная практика

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

45.03.01 - Филология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Прикладная филология (иностранные языки)

Наименование направленности (профиля)/специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

Программа практики адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) (учебная)

Программа практики

Составитель(и):

к.ф.н., доц. кафедры теории и практики перевода М.А. Смирнова

Ответственный редактор

к.ф.н., декан ИФФ М.И. Хазанова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 6 от 15.03.2024

Оглавление

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи практики.....	4
1.2. Вид и тип практики.....	4
1.3. Способы и места проведения практики.....	4
1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности.....	4
1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций:.....	4
1.6. Место практики в структуре образовательной программы.....	4
1.7. Объем практики.....	7
2. Содержание практики.....	7
3. Оценка результатов практики.....	8
3.1. Формы отчётности.....	8
3.2. Критерии выставления оценки по практике.....	8
3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике.....	9
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.....	10
4.1. Список источников и литературы.....	10
4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	10
5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики.....	10
6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	10
Приложение 1. Аннотация программы практики.....	13
Приложение 2. Форма титульного листа отчета о прохождении практике.....	14
Приложение 3. Образец оформления характеристики с места прохождения практики.....	15

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи практики

Цель практики - применение полученных филологических, лингвистических, переводческих и переводоводческих знаний, совершенствование профессиональных умений, дальнейшее развитие исследовательских качеств и профессионально значимых личностных свойств, создание условий для научно-исследовательской работы бакалавров; приобретение и закрепление навыков научной работы, а также овладение приемами и навыками комплексного анализа и оценки переводов.

Задачи практики:

- приобрести общие знания в области теории и практики создания научного текста;
- изучить методики анализа и оценки переводов;
- освоить приемы работы с научной и справочной литературой;
- освоить приемы анализа и комплексной оценки текстов;
- научиться грамотно излагать полученные результаты научных исследований;
- усиление у студентов магистратуры мотивации профессиональной педагогической деятельности;
- становление профессионально значимых качеств личности будущего специалиста (творческой активности, способности к профессиональному саморазвитию, к конструктивному диалогу; педагогической рефлексии, коммуникативной ответственности и др.);
- развитие у специалистов готовности и интереса к научно-исследовательской работе.

1.2. Вид и тип практики

Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) - учебная

1.3. Способы и места проведения практики

Способы проведения практики: *стационарная.*

Стационарная практика проводится в структурных подразделениях РГГУ, предназначенных для практической подготовки или в профильных организациях, расположенных на территории г. Москвы, на основании договора, заключаемого между РГГУ и профильной организацией.

1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности

научно-исследовательский

1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-1 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об	ОПК-1.1 Демонстрирует представление об основных закономерностях функционирования литературы в синхроническом и	Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов

<p>истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы</p>	<p>диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>филологии. Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме. Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы.</p>
	<p>ОПК-1.2 Владеет методологическими принципами и приемами филологического исследования</p>	<p>Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов. Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общепилологические методы. Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.</p>
	<p>ОПК-1.3. Способен сформулировать связь филологии с другими областями знания</p>	<p>Знать: особенности проведения филологического анализа Уметь: соотносить принципы филологического анализа с методами других наук</p>
<p>ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации</p>	<p>ОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области языкознания. Уметь: читать и анализировать научную литературу по языкознанию и смежным областям знания. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания.</p>
	<p>ОПК-2.2 Владеет навыками практического применения знаний в области лингвистики в профессиональной деятельности, в том числе педагогической</p>	<p>Знать: основные термины и понятия, используемые в области языкознания. Уметь: излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками изложения материала с использованием приемов ораторского искусства, в</p>

		том числе в педагогических целях.
	ОПК-2.3. Способен проводить филологические исследования с использованием эффективных, безопасных и здоровьесберегающих методов	Знать: принципы эффективного, безопасного и здоровьесберегающего филологического исследования Уметь: выстроить свою профессиональную деятельность эффективно и безопасно с учетом принципов здоровьесбережения
ОПК-3 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре	ОПК-3.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре	Знать: основные положения и концепции в области литературоведения. Уметь: искать, понимать и анализировать научную литературу по литературоведению и смежным областям знания. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области литературоведения.
	ОПК-3.2 Владеет навыками практического применения знаний в области литературоведения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической	Знать: основные литературоведческие термины и понятия. Уметь: излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками изложения материала с использованием приемов ораторского искусства, в том числе в педагогических целях.
ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	ОПК-4.1 Способен определить стилистическую, жанровую, формальную и содержательную специфику текста	
	ОПК-4.2 Умеет применять методы и приемы филологической работы с художественными, фольклорными, публицистическими и другими типами текстов	

Тип задач профессиональной деятельности (вид) деятельности: научно-исследовательский		
ПК-3 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	ПК-3.1 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, реферирования учебной и научной литературы	Знать: правила составления научных обзоров, аннотаций, рефератов. Уметь: формулировать основные положения научного исследования при составлении обзоров, аннотаций, рефератов. Владеть: принципами отбора материала при подготовке аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.
	ПК-3.2 Владеет навыками составления библиографий и библиографических описаний по тематике проводимых исследований	Знать: основные библиографические источники и поисковые системы. Уметь: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы. Владеть: правилами оформления библиографических сведений.

1.6. Место практики в структуре образовательной программы

«Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)» относится к обязательной части блока 2 «Практика» учебного плана.

Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Библиографическая практика;

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Научно-исследовательская работа.

1.7. Объем практики

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов), в том числе контактная работа 12 академических часов.

Продолжительность практики составляет 2 недели.

2. Содержание практики

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
1.	Инструктаж по технике безопасности	Инструктаж по технике безопасности руководителем практики
2.	Установочная лекция	Сообщение бакалавром программы практики; определение заданий
3.	Основы научно-	Основные принципы научно-

	исследовательской работы. Разработка структуры научной работы	исследовательской работы. Этапы исследования. Виды научных текстов. Структура курсовой работы. Требования к ее оформлению. Выполнение исследовательских заданий
4.	Реферирование научных текстов.	Основы реферирования научных текстов. Основные этапы и разделы научного реферата. Реферирование конкретных текстов Выполнение исследовательских заданий.
5.	Принципы сбора и обобщения библиографии	Возможные источники библиографии. Аннотированная библиография. Принципы обобщения библиографического материала. Сбор библиографии как разновидность научной работы. Выполнение исследовательских заданий
6.	Принципы создания научного текста.	Особенности научного дискурса. Стиль научной работы. Терминология. Основы научного письма. Выполнение исследовательских заданий
7.	Методологии исследования	Методологии исследования в литературоведении. Обобщение и анализ различных методов. Выполнение исследовательских заданий
8.	Работа над научным проектом	Освоению навыков написания самостоятельной научной работы. Формулирование целей научного проекта, актуальности и новизны. Овладение стилистикой научного дискурса. Выполнение исследовательских заданий
9.	Подготовка и проверка отчётов по практике	Зачет с оценкой

3. Оценка результатов практики

3.1. Формы отчётности

Формами отчётности по практике являются: отчёт обучающегося, характеристика с места прохождения практики.

3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ A, B	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
		решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	хорошо/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетвори- тельно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетво- рительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Отчет о практике в 6 семестре включает собранную библиографию по теме исследования, описание научного проекта: исследование одного из аспектов научной проблемы, избранной в качестве объекта изучения в ВКР, развернутый план ВКР.

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

4.1. Список источников и литературы

ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления : межгос. стандарт / Межгос. совет по стандартизации, метрологии и сертификации. - Взамен ГОСТ 7.1-84, ГОСТ 7.16-79, ГОСТ 7.18-79, ГОСТ 7.34-81, ГОСТ 7.40-82 ; введ. 2004-07-01. - М. : Изд-во стандартов, 2004.

Стандарты по издательскому делу : сб. док. / сост.: А.А. Джиго, С.Ю. Калинин. - 3-е изд. - Москва : Экономистъ, 2004.

Голуб Ирина Борисовна. Литературное редактирование : Учебник и практикум / И. Б. Голуб. - 2-е изд. - Электрон. дан. - Москва : Издательство Юрайт, 2019.

<https://www.biblio-online.ru/book/literaturnoe-redaktirovanie-433309>

Купина Наталия Александровна. Стилистика современного русского языка : Учебник / Н. А. Купина [и др.]. - Электрон. дан. - Москва : Издательство Юрайт, 2019. <https://www.biblio-online.ru/book/stilistika-sovremennogo-russkogo-yazyka-431807>

Ивин А.А. Логика: элементарный курс: Учеб. пособие - М.: Гардарики, 2001.-

<https://www.biblio-online.ru/book/logika-elementarnyy-kurs-428068>

Мильтчин А.Э. Методика редактирования текста. Изд. 3-е, перераб. и доп. – М.: Логос, 2005. – 524 с.

4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Юрайт: образовательная платформа [Электронный ресурс] . — Электрон. дан. — ООО "Электронное издательство Юрайт", свидетельство о регистрации СМИ Эл № ФС77-53549, последнее обновление 2019. — Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/adv-search>, — Загл. с экрана.

Znanium.com: Электронно-библиотечная система [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа : <http://znanium.com/>. — Загл. с экрана.

Электронная библиотека РГГУ: Электронно-библиотечная система [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа : <https://liber.rsuh.ru/MegaPro/Web> — Загл. с экрана.

5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

Для обеспечения практики необходимо наличие рабочих мест, оснащенных персональными компьютерами с возможностью выхода в Интернет для работы с рекомендуемой литературой и заданиями, которые студенты выполняют в рамках прохождения практики. Для обеспечения возможности подготовки отчетных документов по практике необходимо наличие персональных компьютеров с установленным текстовым редактором Microsoft Word (или его аналогами), а также программой PowerPoint (или ее аналогами).

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть указано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);

- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, обучающихся при необходимости, могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидностью) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики РГГУ согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при

необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Минтруда России от 22.06.2015 № 386н.

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, РГГУ обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

(Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) - учебная)

Практика реализуется в Институте филологии и истории кафедрой теории и практики перевода на базе библиотеки РГГУ, Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы (г. Москва), Российской государственной библиотеки (г. Москва), Государственной публичной исторической библиотеки (г. Москва).

Цель практики - применение полученных филологических, лингвистических, переводческих и переводоводческих знаний, совершенствование профессиональных умений, дальнейшее развитие исследовательских качеств и профессионально значимых личностных свойств, создание условий для научно-исследовательской работы бакалавров; приобретение и закрепление навыков научной работы, а также овладение приемами и навыками комплексного анализа и оценки переводов.

Задачи практики:

- приобрести общие знания в области теории и практики создания научного текста;
- изучить методики анализа и оценки переводов;
- освоить приемы работы с научной и справочной литературой;
- освоить приемы анализа и комплексной оценки текстов;
- научиться грамотно излагать полученные результаты научных исследований;
- усиление у студентов магистратуры мотивации профессиональной педагогической деятельности;
- становление профессионально значимых качеств личности будущего специалиста (творческой активности, способности к профессиональному саморазвитию, к конструктивному диалогу; педагогической рефлексии, коммуникативной ответственности и др.);
- развитие у специалистов готовности и интереса к научно-исследовательской работе.

Практика направлена на формирование универсальных, общепрофессиональных, а также профессиональных компетенций, соответствующих научно-исследовательскому виду (видам) профессиональной деятельности:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-1 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы	ОПК-1.1 Демонстрирует представление об основных закономерностях функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии. Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме. Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки

		зрения соответствующей научной парадигмы.
	ОПК-1.2 Владеет методологическими принципами и приемами филологического исследования	Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов. Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общепилологические методы. Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.
	ОПК-1.3. Способен сформулировать связь филологии с другими областями знания	Знать: особенности проведения филологического анализа Уметь: соотносить принципы филологического анализа с методами других наук
ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	ОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	Знать: основные положения и концепции в области языкознания. Уметь: читать и анализировать научную литературу по языкознанию и смежным областям знания. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания.
	ОПК-2.2 Владеет навыками практического применения знаний в области лингвистики в профессиональной деятельности, в том числе педагогической	Знать: основные термины и понятия, используемые в области языкознания. Уметь: излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками изложения материала с использованием приемов ораторского искусства, в том числе в педагогических целях.
	ОПК-2.3. Способен проводить филологические исследования с использованием эффективных, безопасных и здоровьесберегающих методов	Знать: принципы эффективного, безопасного и здоровьесберегающего филологического исследования Уметь: выстроить свою профессиональную деятельность эффективно и безопасно с учетом принципов здоровьесбережения

<p>ОПК-3 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре</p>	<p>ОПК-3.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области литературоведения. Уметь: искать, понимать и анализировать научную литературу по литературоведению и смежным областям знания. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области литературоведения.</p>
	<p>ОПК-3.2 Владеет навыками практического применения знаний в области литературоведения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической</p>	<p>Знать: основные литературоведческие термины и понятия. Уметь: излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками изложения материала с использованием приемов ораторского искусства, в том числе в педагогических целях.</p>
<p>ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста</p>	<p>ОПК-4.1 Способен определить стилистическую, жанровую, формальную и содержательную специфику текста</p>	
	<p>ОПК-4.2 Умеет применять методы и приемы филологической работы с художественными, фольклорными, публицистическими и другими типами текстов</p>	
<p>Тип задач профессиональной деятельности (вид) деятельности: научно-исследовательский</p>		
<p>ПК-3 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых</p>	<p>ПК-3.1 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, реферирования учебной и научной литературы</p>	<p>Знать: правила составления научных обзоров, аннотаций, рефератов. Уметь: формулировать основные положения научного исследования при составлении обзоров, аннотаций, рефератов.</p>

исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем		Владеть: принципами отбора материала при подготовке аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.
	ПК-3.2 Владеет навыками составления библиографий и библиографических описаний по тематике проводимых исследований	Знать: основные библиографические источники и поисковые системы. Уметь: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы. Владеть: правилами оформления библиографических сведений.

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта с оценкой*.

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единицы.

ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКЕ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра теории и практики перевода

Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Отчёт о прохождении практики

45.03.01 - Филология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Прикладная филология (иностранные языки)

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

Студента/ки __ курса
очной формы обучения
_____ (ФИО)

Руководитель практики
_____ (ФИО)

**ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ
ПРАКТИКИ****Характеристика¹**

на студента/ку ___ курса _____ факультета
Российского государственного гуманитарного университета
[Ф.И.О. студента]

[Ф.И.О. студента] проходил/а [вид, тип практики] практику в [наименование организации] на должности [название должности].

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с [перечень], выполнял/а [перечень], участвовал/а в [перечень].

За время прохождения практики [Ф.И.О. студента] зарекомендовал/а себя как [уточнение].

Оценка за прохождение практики – [оценка]

Руководитель практики
от организации

подпись

Ф.И.О.

Дата

¹ Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.